

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Finanzgericht Hamburg (Niemcy) z dnia 21 listopada 2005 r. w sprawie Firma Laub GmbH & Co.Vieh & Fleisch Import-Export przeciwko Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

**(Sprawa C-428/05)**

(2006/C 36/44)

(Język postępowania: niemiecki)

W dniu 2 grudnia 2005 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Finanzgericht Hamburg (Niemcy) z dnia 21 listopada 2005 r. w sprawie Firma Laub GmbH & Co.Vieh & Fleisch Import-Export przeciwko Hauptzollamt Hamburg-Jonas.

Finanzgericht Hamburg (Niemcy) zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytanie:

Czy w rozumieniu art. 11 ust. 3 akapit pierwszy zdanie pierwsze rozporządzenia (EWG) nr 3665/87<sup>(1)</sup>, refundację wypłacono niesłusznie, a zatem, czy w konsekwencji podlega ona zwrotowi w przypadku gdy beneficjent przedstawi dokumenty wymagane do dokonania płatności dopiero w trakcie postępowania wszczętego w celu jej odzyskania i po upływie terminów, o których mowa w art. 47 ust. 2 i w art. 48 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 3665/87?

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 351 z dnia 14 grudnia 1987 r., str. 1 (w wersji zmienionej, zob. Dz.U. L 77 z 1997, str. 12).

Max Rampion i Marie-Jeanne Rampion (z domu Godard) przeciwko Franfinance SA i K par K SAS.

Tribunal d'instance de Saintes zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

- 1) Czy art. 11 i 14 dyrektywy Rady 87/102/EWG z dnia 22 grudnia 1986 r.<sup>(1)</sup> należy interpretować w ten sposób, że zezwalają one sędziemu na zastosowanie zasad współzależności między umową kredytu i umową dostawy towarów i usług sfinansowaną za pomocą tego kredytu, w przypadku gdy umowa kredytowa nie zawierała informacji na temat towaru objętego finansowaniem lub została zawarta poprzez przyznanie kredytu wzmianki o towarze objętym finansowaniem?
- 2) Czy cel dyrektywy Rady 87/102/EWG z dnia 22 grudnia 1986 r. wykracza poza ochronę konsumentów i obejmuje organizację rynków, umożliwiając zastosowanie przez sąd z urzędu wynikających z niej przepisów?

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Rady 87/102/EWG z dnia 22 grudnia 1986 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich dotyczących kredytu konsumenckiego (Dz.U. L 42, str. 48).

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Supremo Tribunal de Justiça z dnia 3 listopada 2005 r. w sprawie Merck Genéricos — Produtos Farmacêuticos, Lda. przeciwko Merck & CO. INC. i Merck Sharp & Dohme, Lda.**

**(Sprawa C-431/05)**

(2006/C 36/46)

(Język postępowania: portugalski)

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Tribunal d'instance de Saintes (Francja) z dnia 16 listopada 2005 r. w sprawie Max Rampion i Marie-Jeanne Rampion (z domu Godard) przeciwko Franfinance SA i K par K SAS**

**(Sprawa C-429/05)**

(2006/C 36/45)

(Język postępowania: francuski)

W dniu 2 grudnia 2005 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Tribunal d'instance de Saintes, z dnia 16 listopada 2005 r. w sprawie

W dniu 5 grudnia 2005 r. do Sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Supremo Tribunal de Justiça, z dnia 3 listopada 2005 r. w sprawie Merck Genéricos — Produtos Farmacêuticos, Lda. przeciwko Merck & CO. INC. i Merck Sharp & Dohme, Lda.

Supremo Tribunal de Justiça. zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

- 1) Czy Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich jest właściwy do dokonania wykładni art. 33 Porozumienia TRIPs<sup>(1)</sup>?

2) Czy w przypadku odpowiedzi twierdzącej na pytanie pierwsze sądy krajowe winny w toczących się przed nimi sporach zastosować powołany artykuł z urzędu czy też na wniosek jednej ze stron ?

(<sup>1</sup>) Porozumienie w sprawie handlowych aspektów praw własności intelektualnej stanowiące załącznik 1 C do Porozumienia ustanawiającego Światową Organizację Handlu zawarte w imieniu Wspólnoty Europejskiej w dziedzinach wchodzących w zakres jej kompetencji decyzją Rady 94/800/WE z dnia 22 grudnia 1994 r. (Dz.U. L 336, str. 1).

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Högsta domstolen z dnia 24 listopada 2005 r. w sprawie Unibet (London) Ltd i Unibet (International) przeciwko Justitiekanslern (Szwecja)**

(Sprawa C-432/05)

(2006/C 36/47)

(Język postępowania: szwedzki)

W dniu 5 grudnia 2005 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony postanowieniem Högsta domstolen z dnia 24 listopada 2005 r. w sprawie Unibet (London) Ltd i Unibet (International) przeciwko Justitiekanslern (Szwecja).

Högsta domstolen zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

1. Czy wymóg prawa wspólnotowego, zgodnie z którym krajowe przepisy proceduralne powinny zagwarantować osobie prywatnej rzeczywistą ochronę jej praw wynikających z prawa wspólnotowego, należy interpretować w ten sposób, że skarga, której przedmiotem jest stwierdzenie, iż niektóre krajowe przepisy prawa materialnego naruszają art. 49 WE, jest dopuszczalna, w przypadku gdy zgodność tych przepisów z powołanym artykułem może zostać sprawdzona jedynie w trybie pytania prejudycjalnego, np. w ramach powództwa o odszkodowanie, postępowania dotyczącego naruszenia krajowego przepisu prawa materialnego albo sądowej kontroli?
2. Czy ten wynikający z prawa wspólnotowego wymóg rzeczywistej ochrony prawnej oznacza, że krajowy porządek prawny powinien zapewnić tymczasową ochronę prawną, dzięki której w stosunku do osoby prywatnej nie

obowiązują krajowe przepisy prawne stojące na przeszkodzie w wykonywaniu prawa, które osoba ta wywodzi z prawa wspólnotowego, w celu umożliwienia jej wykonywania tego prawa i to do momentu ostatecznego orzeczenia przez sąd krajowy w przedmiocie istnienia tego prawa?

3. W przypadku odpowiedzi twierdzącej na pytanie drugie:

Czy w przypadku wątpliwości odnośnie do zgodności przepisów krajowych z prawem wspólnotowym sąd krajowy przy rozpatrywaniu wniosków o udzielenie tymczasowej ochrony praw opartych na prawie wspólnotowym powinien stosować krajowe przepisy dotyczące przesłanek takiej tymczasowej ochrony, czy też powinien w takim przypadku stosować kryteria wspólnotowe?

4. W przypadku odpowiedzi na pytanie trzecie, że należy zastosować kryteria wynikające z prawa wspólnotowego, jakie są te kryteria?

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Handens tingsrätt z dnia 21 listopada 2005 r. w sprawie karnej przeciwko Larsowi Sandströmowi**

(Sprawa C-433/05)

(2006/C 36/48)

(Język postępowania: szwedzki)

W dniu 5 grudnia 2005 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Handens tingsrätt z dnia 21 listopada 2005 r. w sprawie karnej przeciwko Larsowi Sandströmowi.

Handens tingsrätt zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

1. a) Czy dyrektywa 2003/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 czerwca 2003 r. zmieniająca dyrektywę 94/25/WE w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do łodzi rekreacyjnych sprzeciwia się przepisom krajowym, które zabraniają używania skuterów wodnych poza publicznymi drogami wodnymi i wodami, dla których właściwe organy miejscowe wydały pozwolenie zgodnie z § 3 ust. 1 rozporządzenia w sprawie skuterów wodnych (1993:1053, ze zmianą w 2004:607)?